

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1970 Nr. 87

A. TITEL

*Overeenkomst inzake economische samenwerking tussen het
Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Oeganda,
met Protocol;
Entebbe, 24 april 1970*

B. TEKST

**Agreement on economic co-operation between the Government
of the Kingdom of the Netherlands and the Government
of the Republic of Uganda**

The Government of the Kingdom of the Netherlands and the
Government of the Republic of Uganda,

Desiring to strengthen their traditional ties of friendship, to extend
and intensify their economic relations and to encourage investments
on the basis of equality and to their mutual benefit,

Have agreed as follows:

Article I

1. The Contracting Parties undertake to promote their co-operation
in the economic field.

2. The Contracting Parties will co-operate to facilitate the
participation of nationals of either Contracting Party in the establish-
ment of productive and commercial activities and the provision of
services in the territory of the other Contracting Party.

Article II

To further the achievement of the aims of this Agreement, each Contracting Party is prepared, within the limits of its law, to authorise their respective nationals at their request to deliver capital goods to, and carry out public works for, government and private enterprises in the territory of the other Contracting Party against payment by instalments.

Article III

1. The Contracting Parties shall facilitate the intensification of commercial relations between their respective countries to the highest possible extent.

2. The Contracting Parties shall, within the framework of and subject to their national legislation and policy, further the co-operation between the companies, partnerships, associations, foundations and other organisations of any kind or subsidiary bodies thereof, which are connected with their economic life, and all their nationals engaged in economic activities, in order to develop their resources.

Article IV

Nationals of either Contracting Party shall, as regards the protection of industrial property, enjoy in the territory of the other Contracting Party, a protection not less favourable than that enjoyed by their own nationals, without prejudice to the rights already provided by international conventions in the field of industrial property.

Article V

Either Contracting Party undertakes, with regard to the other Contracting Party, to facilitate to the extent permitted by its law:

(a) the holding in its territory of economic and commercial exhibitions and fairs;

(b) the importation into its territory of professional equipment and of material and equipment intended for technical work on behalf of governmental bodies or private enterprises, and the re-exportation thereof.

Article VI

Each Contracting Party shall ensure fair and equitable treatment to the investments, goods, rights and other interests of nationals of the other Contracting Party and shall not impair the management, maintenance, use, enjoyment or disposal thereof by those nationals by unjustified or discriminatory measures.

Article VII

Nationals of either Contracting Party engaged in any economic activity in the territory of the other Contracting Party shall be accorded by that Contracting Party most-favoured-nation treatment in respect of payment of taxes, fees and charges.

Article VIII

1. The Contracting Parties recognise the principle of freedom of transfer (but after payment of taxes) of:

(a) the net profits, interests, dividends and royalties, accruing from any approved economic activity to nationals of the other Contracting Party;

(b) the same proportion of the net proceeds of sale of all or any part of the enterprise as the proportion which the approved investment of foreign assets by a national of the other Contracting Party bore to the total assets at the time when such investment was made by him;

(c) funds in repayment of loans (and interest thereon) which the respective Contracting Party has approved as investment;

(d) an appropriate portion of the earnings of nationals of either Contracting Party who are authorised to work in the territory of the other Contracting Party;

(e) funds in payment of any obligations arising out of transactions specified in Article II and owed to creditors who are nationals of the other Contracting Party;

to the country of residence of these nationals.

2. Any authorisation or permission to transfer funds shall be issued without undue restriction and delay, and in accordance with the law in force, at the official rate of exchange prevailing at the time of transfer, and in the case of application for transfer under clauses (a), (b) and (c) of paragraph 1, shall be in the currency in which the investment was made; and in the case of an application under clauses (d) and (e) of paragraph 1, in the currency of the other Contracting Party.

Article IX

1. Neither Contracting Party shall take any measures depriving nationals of the other Contracting Party of their investments, goods, rights or other interests unless the following conditions are complied with:

(a) the measures are taken in the public interest and under due process of law;

(b) the measures are not discriminatory;

(c) the measures are accompanied by provision for the payment of adequate compensation.

2. Such compensation shall represent the value at the time of expropriation of the investments, goods, rights or other interests affected, and shall be paid without undue delay and shall be transferable in accordance with the provisions of Article VIII of this Agreement.

Article X

Where a Contracting Party has approved of an investment to be made in its territory and the other Contracting Party or a national thereof has granted any financial security against non-commercial risks in respect of such investment, the former Contracting Party recognises the subrogation of rights by assignment of the grantor of that security into the rights of the investor as to damages if payment has been made under that security, and to the extent of that payment.

Article XI

This Agreement shall apply in respect of investments in the Republic of Uganda, only to those investments which have been approved under the laws of Uganda appertaining to foreign investments and to those investments which the Government of Uganda has specifically signified shall be deemed to fall within the provisions of this Agreement.

Article XII

The Contracting Party in the territory of which a national of the other Contracting Party makes or intends to make an investment, shall assent to any demand on the part of such national to submit, for conciliation or arbitration, to the International Centre for the Settlement of Investment Disputes established by the Convention of Washington of the 18th March, 1965, any dispute that may arise in connection with the investment.

Article XIII

1. The Contracting Parties agree to establish a Mixed Commission composed of representatives appointed by them.

2. The Mixed Commission shall meet at the request of one of the Contracting Parties to discuss any matters pertaining to the implementation of this Agreement and to consider means of promoting their economic co-operation.

3. The Mixed Commission shall therefore keep under review the development of the economic relations between the two countries, both in bilateral and multilateral contexts. It shall moreover make recommendations to the respective Governments in cases where the objectives of this Agreement might be furthered, and a fuller measure of economic co-operation might be obtained.

Article XIV

For the purposes of this Agreement:

(a) the term "national" of one Contracting Party includes a legal person established or registered according to the law of that Contracting Party in the territory of that Contracting Party, be it a company, partnership, association, society or other body of persons, irrespective of whether the liability of its members is limited or unlimited and of whether or not its activities are directed to the making of profits;

(b) where such legal person is in law and in fact controlled by a national or nationals of one Contracting Party, it shall be deemed to be a national of that Contracting Party.

Article XV

Where any matter is governed by both this Agreement and another international Agreement binding on the Contracting Parties, nothing in this Agreement shall prevent a national of either Contracting Party from benefitting by the provisions more favourable to him.

Article XVI

1. Any dispute between the Contracting Parties concerning the interpretation or application of this Agreement shall, if possible, be settled by negotiation between themselves.

2. If a dispute cannot thus be settled, it shall, upon the request of either Contracting Party, be submitted to an arbitral tribunal.

3. Such arbitral tribunal shall consist of three members. Each Contracting Party shall appoint one arbitrator and these two arbitrators shall nominate a chairman who shall be a national of a third State. Such members shall be appointed within two months, and such chairman shall be appointed within three months, from the date on which either Contracting Party has informed the other Contracting Party that it wishes to submit the dispute to an arbitral tribunal.

4. If either of such appointments has not been made within the periods specified in paragraph 3, either Contracting Party may invite the President of the International Court of Justice to make the necessary appointments. If the President is a national of either Contracting Party or if he is otherwise prevented from discharging the said function, the Vice-President may be invited to make the necessary appointments. If the Vice-President is a national of either Contracting Party or if he, too, is prevented from discharging the said function, the next senior member of the International Court of Justice who is not a national of either Contracting Party may be invited to make the necessary appointments.

5. The tribunal shall base its decision on the provisions of this Agreement in conformity with the principles of law. Before the tribunal gives its decision, it may at any stage of the proceedings propose to the parties that the dispute be settled amicably. The foregoing provisions shall not prejudice the power of the arbitral tribunal to decide the dispute *ex aequo et bono* if the parties so agree.

6. Unless the parties decide otherwise, the tribunal shall determine its own procedure.

7. The tribunal shall reach its decision by a majority of votes. Such decision shall be final and binding on the parties to the dispute.

Article XVII

As regards the Kingdom of the Netherlands, this Agreement shall apply to the territory of the Kingdom in Europe, to Surinam and to the Netherlands Antilles, unless the instrument of ratification of the Kingdom of the Netherlands provides otherwise.

Article XVIII

1. This Agreement shall be subject to ratification and the instruments of ratification shall be exchanged as soon as possible in Kampala.

2. This Agreement shall enter into force on the date of exchange of the instruments of ratification and shall remain in force for a period of five years. Either Contracting Party may terminate this Agreement at the end of the initial five-year period by denouncing it in writing to the other Contracting Party six months before its expiration. If this Agreement is not thus terminated, it shall remain in force thereafter for an unlimited period but may be terminated by either Contracting Party at any time by giving six months notice in writing to the other Contracting Party.

3. Termination of the present Agreement shall not affect the validity of contracts concluded or the validity of financial security given within the framework of this Agreement from the date of ratification to the date of termination.

4. Subject to the periods mentioned in paragraph 2 of this Article, the Government of the Kingdom of the Netherlands shall be entitled to terminate the application of this Agreement separately in respect of Surinam or the Netherlands Antilles.

IN WITNESS THEREOF, the undersigned representatives, duly authorised thereto, have signed this Agreement.

DONE at Entebbe this day of 24th April, 1970, in duplicate, in the English language.

For the Government of the Kingdom of the Netherlands:

(sd.) H. C. G. CARSTEN

For the Government of the Republic of Uganda:

(sd.) KALULE SETTALA

Protocol

At the time of signing the Agreement on Economic Co-operation between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Uganda, the undersigned plenipotentiaries have, in addition, agreed on the following understanding which shall be regarded as an integral part of the said Agreement:

(1) *Ad Article VI.* Measures taken in the national interest or for reasons of public order and security, public health or morality shall not be considered "unjustified or discriminatory" within the meaning of Article VI.

(2) *Ad Article VII.* The word "taxes" in Article VII shall not be taken to include customs duties.

(3) Any reference in the Agreement to most-favoured-nation treatment shall not apply to privileges which either Contracting Party is obliged to grant to nationals of a third State because of its membership in, or association with, an arrangement concerning a free trade area, customs union, or common market.

IN WITNESS THEREOF, the undersigned representatives, duly authorised thereto, have signed this Protocol.

DONE at Entebbe this day of 24th April, 1970, in duplicate, in the English language.

For the Government of the Kingdom of the Netherlands:

(sd.) H. C. G. CARSTEN

For the Government of the Republic of Uganda:

(sd.) KALULE SETTALA

C. VERTALING

**Overeenkomst inzake economische samenwerking tussen de
Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de
Regering van de Republiek Oeganda**

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van de Republiek Oeganda,

Verlangende hun traditionele vriendschapsbanden aan te halen, hun economische betrekkingen uit te breiden en te versterken en investeringen op basis van gelijkheid en tot wederzijds voordeel te bevorderen,

Zijn als volgt overeengekomen:

Artikel I

1. De Overeenkomstsluitende Partijen nemen de verplichting op zich hun samenwerking op economisch gebied te bevorderen.

2. De Overeenkomstsluitende Partijen zullen samenwerken ter vergemakkelijking van de deelneming door onderdanen van elk der Overeenkomstsluitende Partijen in de ontplooiing van produktieve en commerciële activiteiten en de verlening van diensten op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij.

Artikel II

Teneinde de doelstellingen dezer Overeenkomst te helpen verwezenlijken is elke Overeenkomstsluitende Partij bereid om, binnen de grenzen van haar wet, haar onderdanen, op daartoe gedaan verzoek, te machtigen tot het leveren van kapitaalgoederen aan, en het uitvoeren van openbare werken ten behoeve van, Overheids- en particuliere ondernemingen op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij, een en ander tegen betaling in termijnen.

Artikel III

1. De Overeenkomstsluitende Partijen bevorderen de grootst mogelijke uitbreiding van de handelsbetrekkingen tussen hun onderscheiden landen.

2. Teneinde hun wederzijdse hulpbronnen verder tot ontwikkeling te brengen, bevorderen de Overeenkomstsluitende Partijen in het kader en met inachtneming van hun nationale wetgeving en beleidsvoering de samenwerking tussen maatschappijen, vennootschappen, verenigingen, stichtingen en andere organisaties van welke aard ook, of dochterondernemingen of -instellingen daarvan, die verband houden met hun nationale economie, alsmede tussen al hun onderdanen die economische activiteiten verrichten.

Artikel IV

De onderdanen van elke Overeenkomstsluitende Partij genieten, wat betreft de bescherming van de industriële eigendom, op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij een niet minder gunstige bescherming dan die welke hun eigen onderdanen genieten, zulks onverminderd de rechten die reeds zijn verleend krachtens internationale overeenkomsten op het gebied van de industriële eigendom.

Artikel V

Elke Overeenkomstsluitende Partij verbindt zich jegens de andere Overeenkomstsluitende Partij om, voor zover haar wet zulks toelaat, te vergemakkelijken:

- a) het organiseren op haar grondgebied van economische en commerciële tentoonstellingen en beurzen;
- b) de invoer in haar grondgebied van beroepsuitrusting en van materialen en uitrusting voor gebruik bij technische werken ten behoeve van overheidsinstellingen of particuliere ondernemingen, en de wederuitvoer daarvan.

Artikel VI

Elke Overeenkomstsluitende Partij waarborgt de eerlijke en billijke behandeling van de investeringen, goederen, rechten en andere belangen van onderdanen van de andere Overeenkomstsluitende Partij en belemmert niet, door ongerechtvaardigde of discriminatoire maatregelen, het beheer, de instandhouding, het gebruik en het genot daarvan of de beschikking daarover door die onderdanen.

Artikel VII

Aan onderdanen van een der Overeenkomstsluitende Partijen die economische activiteiten verrichten op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij wordt door die Overeenkomstsluitende Partij de behandeling op voet van meest begunstigde natie toegekend wat betreft de betaling van belastingen, heffingen en rechten.

Artikel VIII

1. De Overeenkomstsluitende Partijen erkennen het beginsel van de vrije overmaking (evenwel na betaling van belastingen) van:

- a) de netto winsten, renten, dividenden en royalties verkregen uit enige goedgekeurde economische activiteit aan onderdanen van de andere Overeenkomstsluitende Partij;
- b) dat deel van de netto opbrengst van de verkoop van de gehele of een gedeelte van de onderneming, dat in dezelfde verhouding staat tot de totale opbrengst als de verhouding waarin de goedgekeurde investering van buitenlandse activa door een onderdaan van de andere

Overeenkomstsluitende Partij stond tot de totale activa op het moment waarop een zodanige investering door hem werd verricht;

c) gelden voor de terugbetaling van leningen (en rente daarover) die de betrokken Overeenkomstsluitende Partij als investering heeft goedgekeurd;

d) een passend deel van de inkomsten van de onderdanen van een der Overeenkomstsluitende Partijen die toestemming hebben hun werkzaamheden op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij uit te oefenen;

e) gelden ter voldoening van verplichtingen voortvloeiend uit transacties zoals aangegeven in artikel II en verschuldigd aan crediteuren die onderdanen zijn van de andere Overeenkomstsluitende Partij,

naar het land van vestiging van deze onderdanen.

2. Elke machtiging of toestemming tot overmaking van gelden wordt afgegeven zonder onnodige beperking en vertraging en in overeenstemming met de van kracht zijnde wetgeving, tegen de ten tijde van de overmaking geldende officiële wisselkoers; in het geval van aanvraag voor overmaking op grond van het bepaalde onder a), b) en c) van het eerste lid, dient de overmaking te geschieden in de valuta waarin de investering werd verricht; en in het geval van aanvraag op grond van het bepaalde onder d) en e) van het eerste lid, in de valuta van de andere Overeenkomstsluitende Partij.

Artikel IX

1. Geen der Overeenkomstsluitende Partijen treft maatregelen om de onderdanen van de andere Overeenkomstsluitende Partij hun investeringen, goederen, rechten of andere belangen te ontnemen, tenzij wordt voldaan aan de volgende voorwaarden:

a) de maatregelen worden genomen in het openbaar belang en met inachtneming van een behoorlijke rechtsgang;

b) de maatregelen zijn niet discriminatoir;

c) de maatregelen voorzien in de betaling van een voldoende vergoeding.

2. Een zodanige vergoeding dient de waarde op het tijdstip van de onteigening van de investeringen, goederen, rechten of andere belangen die daarbij betrokken zijn te vertegenwoordigen, dient zonder onnodige vertraging te worden betaald en dient overgemaakt te kunnen worden overeenkomstig het bepaalde in artikel VIII van deze Overeenkomst.

Artikel X

Wanneer een Overeenkomstsluitende Partij haar goedkeuring heeft gehecht aan een op haar grondgebied te verrichten investering, en de andere Overeenkomstsluitende Partij of een onderdaan daarvan te dezen aanzien enige financiële zekerheid tegen niet-commerciële

risico's heeft gesteld, erkent eerstgenoemde Overeenkomstsluitende Partij de subrogatie van degene die deze zekerheid heeft gesteld in de rechten van de investeerder met betrekking tot schadevergoeding indien op grond van deze zekerheidstelling een betaling werd ver-richt en wel ten belope van deze betaling.

Artikel XI

Deze Overeenkomst is ten aanzien van investeringen in de Repu-bliek Oeganda slechts van toepassing op die investeringen die zijn goedgekeurd krachtens de wetten van Oeganda inzake buitenlandse investeringen, en op die investeringen die de Regering van Oeganda speciaal heeft aangeduid als geacht wordende onder de bepalingen van deze Overeenkomst te vallen.

Artikel XII

De Overeenkomstsluitende Partij op wier grondgebied een onder-daan van de andere Overeenkomstsluitende Partij een investering verricht of voornemens is te verrichten, stemt in met een verzoek van een zodanige onderdaan, om een geschil dat zich met betrekking tot de investering zou kunnen voordoen voor bemiddeling en arbi-trage voor te leggen aan het Internationale Centrum voor Beslechting van Investeringsgeschillen, opgericht bij het Verdrag van Washington van 18 maart 1965.

Artikel XIII

1. De Overeenkomstsluitende Partijen komen overeen een Ge-mengde Commissie in te stellen, bestaande uit door hen benoemde vertegenwoordigers.

2. De Gemengde Commissie komt op verzoek van een der Over-eenkomstsluitende Partijen bijeen ter bespreking van aangelegen-heden betreffende de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst en ter bestudering van middelen voor de bevordering van hun econo-mische samenwerking.

3. De Gemengde Commissie stelt zich daartoe voortdurend op de hoogte van de ontwikkeling van de economische betrekkingen tussen de twee landen, zowel in bilateraal als in multilateraal verband. Boven-dien doet zij aanbevelingen aan de onderscheiden Regeringen wanneer de doelstellingen van deze Overeenkomst zouden kunnen worden bevorderd en een grotere mate van economische samenwerking tot stand zou kunnen worden gebracht.

Artikel XIV

Voor de toepassing van deze Overeenkomst:

a) wordt onder de term „onderdaan” van een Overeenkomstslui-tende Partij mede verstaan een rechtspersoon opgericht of in-

geschreven overeenkomstig het recht van die Overeenkomstsluitende Partij op het grondgebied van die Overeenkomstsluitende Partij, ongeacht of deze een maatschappij, vennootschap, vereniging, stichting of ander lichaam is, of de aansprakelijkheid van zijn leden beperkt of onbeperkt is en of zijn activiteiten al dan niet op winst zijn gericht;

- b) indien een zodanig rechtspersoon rechtens en feitelijk wordt beheerst door een onderdaan of onderdanen van een Overeenkomstsluitende Partij, wordt deze beschouwd als een onderdaan van die Overeenkomstsluitende Partij.

Artikel XV

Wanneer een aangelegenheid bij zowel deze Overeenkomst als bij een andere internationale Overeenkomst die verbindend is voor de Overeenkomstsluitende Partijen is geregeld, belet niets in deze Overeenkomst een onderdaan van een Overeenkomstsluitende Partij, zich te beroepen op de bepalingen die voor hem gunstiger zijn.

Artikel XVI

1. Een geschil tussen de Overeenkomstsluitende Partijen betreffende de uitlegging of de toepassing van deze Overeenkomst zal, zo mogelijk, door onderhandelingen tussen hen worden geregeld.

2. Indien een geschil niet op deze wijze kan worden geregeld, wordt het op verzoek van een der Overeenkomstsluitende Partijen voorgelegd aan een scheidsgerecht.

3. Een zodanig scheidsgerecht bestaat uit drie leden. Iedere Overeenkomstsluitende Partij benoemt een scheidsman en deze beide scheidsmannen benoemen een voorzitter die onderdaan is van een derde Staat. Deze leden worden benoemd binnen twee maanden en de voorzitter binnen drie maanden te rekenen van de datum waarop een der Overeenkomstsluitende Partijen de andere Overeenkomstsluitende Partij ervan in kennis heeft gesteld dat zij het geschil aan een scheidsgerecht wenst voor te leggen.

4. Indien een benoeming niet is verricht binnen de in het derde lid aangegeven termijn, kan een Overeenkomstsluitende Partij de President van het Internationale Gerechtshof verzoeken de noodzakelijke benoemingen te verrichten. Indien de President onderdaan is van een der Overeenkomstsluitende Partijen of indien hij anderszins verhinderd is genoemde functie uit te oefenen, kan de Vice-President worden verzocht de noodzakelijke benoemingen te verrichten. Indien de Vice-President onderdaan is van een der Overeenkomstsluitende Partijen of indien hij eveneens verhinderd is genoemde functie uit te oefenen, kan het lid van het Hof met de hoogste anciënniteit dat geen onderdaan is van een der Overeenkomstsluitende Partijen worden verzocht de noodzakelijke benoemingen te verrichten.

5. Het scheidsgerecht doet uitspraak op de grondslag van de bepalingen van deze Overeenkomst overeenkomstig de beginselen van het recht. Alvorens uitspraak te doen kan het scheidsgerecht, in ieder stadium van de procedure, aan de partijen voorstellen dat terzake van het geschil een minnelijke schikking wordt getroffen. De bovenstaande bepalingen doen geen afbreuk aan de bevoegdheid van het scheidsgerecht om een uitspraak *ex aequo et bono* te doen, wanneer de partijen aldus overeenkomen.

6. Tenzij partijen anders beslissen, stelt het scheidsgerecht zijn procedureregels zelf vast.

7. Het scheidsgerecht beslist bij meerderheid van stemmen. Een zodanige beslissing is onherroepelijk en bindend voor de partijen bij het geschil.

Artikel XVII

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, is deze Overeenkomst van toepassing op het in Europa gelegen grondgebied van het Koninkrijk, op Suriname en op de Nederlandse Antillen, tenzij in de akte van bekrachtiging van het Koninkrijk der Nederlanden anders wordt bepaald.

Artikel XVIII

1. Deze Overeenkomst dient te worden bekrachtigd en de akten van bekrachtiging worden zo spoedig mogelijk te Kampala uitgewisseld.

2. Deze Overeenkomst treedt in werking op de dag van de uitwisseling van de akten van bekrachtiging en blijft van kracht voor een periode van vijf jaar. Elk der Overeenkomstsluitende Partijen kan deze Overeenkomst aan het einde van het eerste tijdvak van vijf jaar beëindigen door zes maanden voor het verstrijken van de geldigheidsperiode schriftelijk mededeling van opzegging aan de andere Overeenkomstsluitende Partij te doen. Indien de Overeenkomst niet op deze wijze wordt beëindigd, blijft zij daarna voor onbepaalde tijd van kracht, maar zij kan te allen tijde worden beëindigd door een der Overeenkomstsluitende Partijen, die daarvan zes maanden tevoren de andere Overeenkomstsluitende Partij schriftelijk in kennis moet stellen.

3. De beëindiging van deze Overeenkomst laat onverlet de geldigheid van contracten gesloten, of de geldigheid van enige financiële zekerheid gesteld in het kader van deze Overeenkomst van de datum van bekrachtiging tot de datum van beëindiging.

4. Met inachtneming van de termijnen genoemd in het tweede lid van dit artikel heeft de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden het recht de toepassing van deze Overeenkomst voor Suriname of de Nederlandse Antillen afzonderlijk te beëindigen.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende vertegenwoordigers, daartoe behoorlijk gemachtigd, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

GEDAAN te Entebbe, de 24ste april 1970, in tweevoud in de Engelse taal.

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden:

(w.g.) H. C. G. CARSTEN

Voor de Regering van de Republiek Oeganda:

(w.g.) KALULE SETTALA

Protocol

Bij de ondertekening van de Overeenkomst inzake economische samenwerking tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van de Republiek Oeganda zijn de ondergetekende gevolmachtigden overeengekomen, dat overeenstemming bestaat terzake van het volgende, hetwelk een integrerend deel van genoemde Overeenkomst vormt:

(1) *Ad artikel VI.* Maatregelen genomen in het nationaal belang of om redenen van openbare orde en veiligheid, volksgezondheid of de goede zeden worden niet beschouwd als „ongerechtvaardigd of discriminatoir” in de zin van artikel VI.

(2) *Ad artikel VII.* Het woord „belastingen” in artikel VII dient niet te worden geacht, douanerechten te omvatten.

(3) Alle verwijzingen in de Overeenkomst naar behandeling op voet van de meest begunstigde natie zijn niet van toepassing op voorrechten die een der Overeenkomstsluitende Partijen verplicht is toe te kennen aan onderdanen van een derde Staat wegens haar lidmaatschap of associatie uit hoofde van een akkoord betreffende een vrijhandelszone, een douane-unie of een gemeenschappelijke markt.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende vertegenwoordigers, daartoe behoorlijk gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te Entebbe, de 24ste april 1970, in tweevoud in de Engelse taal.

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden:

(w.g.) H. C. G. CARSTEN

Voor de Regering van de Republiek Oeganda:

(w.g.) KALULE SETTALA

D. GOEDKEURING

De Overeenkomst, met Protocol, behoeft de goedkeuring der Staten-Generaal ingevolge artikel 60, lid 2, der Grondwet, alvorens te kunnen worden bekrachtigd.

E. BEKRACHTIGING

Bekrachtiging van de Overeenkomst en het Protocol is voorzien in artikel XVIII, eerste lid, van de Overeenkomst, juncto het gestelde in de preambule tot het Protocol.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Overeenkomst en het Protocol zullen ingevolge artikel XVIII, lid 2, van de Overeenkomst, juncto het gestelde in de preambule tot het Protocol, in werking treden op de dag van de uitwisseling van de akten van bekrachtiging en wel voor een periode van vijf jaar, welke periode stilzwijgend voor onbepaalde tijd kan worden verlengd.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal de Overeenkomst, met Protocol, ingevolge artikel XVII van de Overeenkomst, juncto het gestelde in de preambule tot het Protocol, gelden voor Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen, tenzij de akte van bekrachtiging van het Koninkrijk der Nederlanden anders bepaalt.

J. GEGEVENS

Van het op 18 maart 1965 te Washington tot stand gekomen Verdrag inzake de beslechting van geschillen met betrekking tot investeringen tussen Staten en onderdanen van andere Staten, naar welk Verdrag wordt verwezen in artikel XII van de onderhavige Overeenkomst, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 152. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1968, 153.

Van het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Statuut van het Internationaal Gerechtshof, naar welk Hof wordt verwezen in artikel XVI, lid 4, van de onderhavige Overeenkomst, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* F 321. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1965, 171.

Uitgegeven de vijftiende juni 1970.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.